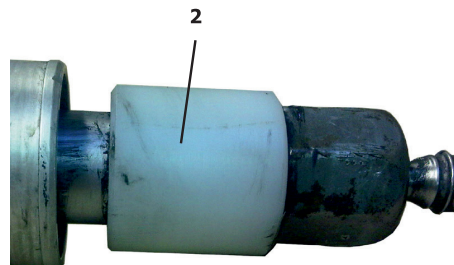
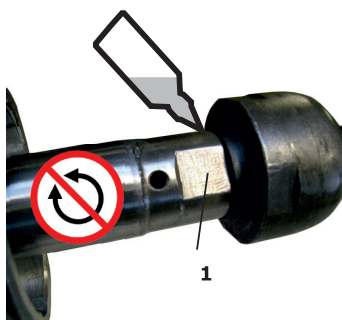




8510 27410 / 8510 27413



GB Axial Joint instructions

This rack is supplied without side rods which must be taken from the original unit and secured using thread lock (Loctite) to the new unit. Grip the bar at the toothed end only (1) and make sure that the toothhead does not turn to any side in the rack housing while fastening the rods!

It is also very important that the plastic spacers (2) are also swapped over to the new unit. Attention must be made to keep the spacers on the same side of the rack as they can be uneven in length on certain models.

Failure to observe fitting the spacers will lead to the rack malfunctioning. The spacers also function to prevent the tyres fouling the body, to protect the CV joints from over extension. Clean the tie rod ends and check them for wear (no free play) and corrosion. If the tie rod ends are in a good condition, please check the lubrication of the ball joint. Clean axial joints and check them for wear (no free play) and corrosion. Parts with free play or signs of corrosion **MUST** be replaced.

D Montageanleitung für Axialgelenk

Die Gelenkstücke müssen von dem ursprünglichen Lenkgetriebe überführt und z.B. mit Loctite gesichert werden. Die Zahnstange muss während der Montage des Gelenkstückes festgehalten werden (1) damit die Zahnstange sich nicht dreht! Es ist wichtig, dass die Kunststoff-Abstandshalter (2) auch auf das neue Lenkgetriebe überführt werden. Bei diesem Vorgang ist es wichtig zu beachten, dass die Abstandshalter auf der genau gleichen Seite des Lenkgetriebes überführt werden, da sie nicht die gleichen Dimensionen haben.

Bei falscher Montage der Abstandshalter, kann das Lenkgetriebe nach kurzer Zeit ausfallen. Die Abstandshalter verhindern außerdem, die Überlastung der Gelenkwellen. Nach reinigen der Spurstangenköpfe, bitte auf Verschleiß (kein Spiel) und Korrosion überprüfen. Wenn die Spurstangenköpfe für gut befunden werden, überprüfen Sie bitte die Schmierung der Kugelgelenke. Nach reinigen der Spurstangen, bitte auf Verschleiß (kein Spiel) und Korrosion überprüfen. Teile mit freiem Spiel oder Anzeichen von Korrosion **UNBEDINGT** austauschen.

DK Monteringsvejledning for styrestang

Tandstangen er leveret uden styrestænger, man skal derfor genbruge styrestængerne fra den gamle enhed og det er vigtigt at fastgøre og sikre styrestængerne med Loctite på den nye enhed. Fasthold tandstangen (1) så den ikke roterer under monteringen af styrestængerne. Det er meget "vigtigt" at plastik afstandsstykkerne også bliver overflyttet til den nye enhed og de bliver monteret på samme side som på den gamle enhed da der kan være forskel i længden på visse modeller!

Hvis ikke afstandsstykker bliver overflyttet kan det lede til funktionsfejl og tandstangen vil derfor miste virkning efter kort tid. Afstandsstykkerne forhindrer hjulene i at ramme karosseriet og beskytter Drivakslerne for overbelastning.< Styrekuglerne rengøres og kontrolleres for slid (ingen slør) og korrosion. Hvis styrekuglerne er i orden og genanvendes, bør kugleledenes smøring kontrolleres. Styrestængerne rengøres og kontrolleres også for slid (ingen slør) og tegn på tæring. Konstateres der slør eller korrosion **SKAL** delene udskiftes.

PL Instrukcja montażu

Ta zębata jest dostarczana bez prętów bocznych (sterujących), które należy wyjąć z oryginalnego urządzenia i zabezpieczyć za pomocą zamka gwintowanego (Loctite) na nowej jednostce. Chwyć drążek tylko za zęby (1) i upewnij się, że głowica nie obraca się w żadną stronę podczas mocowania prętów! Ważne jest również, aby plastikowe przekładki dystansowe (2) zostały przełożone na nowy element. Należy zachować ostrożność, aby utrzymać przekładki dystansowe po tej samej stronie przekładni, ponieważ mogą być nierównej długości w niektórych modelach.

Zły montaż elementów dystansowych spowoduje nieprawidłowe działanie zębataki. Przekładki dystansowe zapobiegają uderzaniu opon o karoserię i zabezpieczają przeguby przed poluzowaniem. Wyczyść końcówki drążka kierowniczego i sprawdź je pod kątem zużycia (luzu) i korozji. Jeśli końcówki są w dobrym stanie, sprawdź smarowanie przegubu kulowego. Oczyść złącza osiowe i sprawdź ich zużycie (bez luzu) i korozję. Części poluzowane lub oznakami korozji **MUSZĄ** być wymienione.